

Declaración de impacto educativo

Traslado de la escuela Clinton School for Artists and Writers (02M260) y uso compartido con las escuelas existentes en el edificio escolar M047 hasta el año escolar 2013-2014

I. Resumen de la propuesta

Durante el año escolar 2010-2011, la escuela Clinton School for Artists and Writers (02M260, "Clinton"), una escuela intermedia del Distrito 2 que actualmente se encuentra ubicada en el 320 de West 21st Street, Manhattan, se trasladará al edificio de la escuela de señas American Sign Language (en adelante llamado "M047"), ubicada en el 223 de East 23rd Street, también en el Distrito 2. El edificio escolar M047 actualmente aloja: (1) la escuela de señas 47 The American Sign Language and English Secondary School (02M047, "47"); (2) la escuela de señas The 47 American Sign Language y la escuela English Lower School (02M347, "347"); (3) la escuela P138M del edificio escolar M047, un programa del Distrito 75 con centros múltiples que ofrece educación a los estudiantes de escuela intermedia y secundaria; y (4) la escuela Quest to Learn, una escuela del Distrito 2 que se originó en el edificio escolar M047 durante el año lectivo 2009-2010. El Departamento de Educación (DOE, por sus siglas en inglés) previamente propuso reubicar a Quest to Learn de M047 al complejo educativo Bayard Rustin Education Complex. La propuesta fue aprobada por el Panel para la política educativa en su reunión del 23 de marzo de 2010. La escuela Clinton por lo tanto compartiría el edificio solamente con las escuelas 47, 347, y P138M de M047 en M047. M047 será una ubicación temporaria para Clinton por aproximadamente 4 ciclos lectivos, hasta el ciclo lectivo 2013-2014. El DOE y la Oficina de Construcción Escolar (SCA, por sus siglas en inglés) tiene un contrato firmado para adquirir un lugar en 10 East 15th Street, en Manhattan que albergaría a la escuela Clinton. Estimamos que el tiempo para completar la construcción del nuevo edificio de Clinton será de cuatro años. Si el nuevo edificio de Clinton no estuviese disponible a principios del ciclo lectivo 2014-2015, el DOE evaluará nuevamente el espacio disponible en el edificio para determinar si Clinton permanecería en M047. Cualquier reubicación de Clinton a otro sitio o extensión de Clinton dentro de M047 más allá del ciclo escolar 2013-2014 será propuesto en otra declaración sobre el impacto académico.

En la declaración de impacto educativo original para trasladar la escuela Clinton, publicada el 8 de enero de 2010, el DOE propuso trasladar la escuela Clinton desde el edificio escolar M011 al M033. También en esa fecha, el DOE propuso trasladar la mayor parte del programa P138M del edificio escolar M033 al M047, para crear espacio para la escuela Clinton en el edificio escolar M033. Un análisis más detallado de las instalaciones del edificio escolar M047, incluido un arco de detección del edificio, reveló que la capacidad del ascensor del edificio no podía cubrir adecuadamente la cantidad de estudiantes con sillas de ruedas e impedimentos de movilidad propuesta para trasladarse al edificio escolar M047. De acuerdo con esta información, el DOE ha decidido, en su lugar, mantener todo el programa P138M en el edificio escolar M033 y trasladar la escuela Clinton al edificio escolar M047. Dentro de esta nueva propuesta, no se trasladará a ningún estudiante del Distrito 75, y únicamente se trasladará una escuela en lugar de dos.

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

El traslado de la escuela Clinton al edificio escolar M047 y, finalmente, a las nuevas instalaciones, es necesario para crear capacidad primaria adicional en las áreas de West Village y Chelsea del Distrito 2. El traslado de la escuela Clinton desde el edificio escolar M011 permitirá que la escuela P.S. 11, una escuela primaria que presta servicios a los estudiantes zonales y que funciona en el mismo edificio escolar M011 que la escuela Clinton, se expanda. Se espera que la P.S. 11 necesite al menos 3 salones de clase adicionales, ya que la cantidad de secciones de jardín de infantes para estudiantes que ingresan supera la cantidad de clases de 5.º grado que se gradúan. Se espera que la P.S. 11 necesite 3-4 salones de clase adicionales durante el año lectivo 2011-2012. La P.S. 11 recientemente tuvo que ceder su biblioteca y un salón especializado. En el caso del traslado de la escuela Clinton, ambos serían recuperados.

En M047 hay suficiente espacio para Clinton, 47, 347, y para P138M en M047. El índice de utilización meta de M047 durante el 2008-2009 fue de 54% y su capacidad meta es de 779.² El número actual de estudiantes inscriptos en M047 es de 414, contando a las escuelas 47, 347 y P138M. El número actual de estudiantes inscriptos en Clinton es de 269. La inscripción total proyectada para el 2010-2011 es de 630-760 estudiantes contando a las cuatro escuelas.

II. Información sobre inscripción, ingresos y rendimiento escolar

A. Escuela Clinton.

1. Inscripción

Grados ofrecidos actualmente: de 6.º a 8.º

Inscripción actual (a partir del registro auditado del sistema Automatizar las escuelas [ATS, por sus siglas en inglés] del 31 de octubre de 2009): 269

Grados ofrecidos para el año lectivo 2010-2011: de 6.º a 8.º

Inscripción estimada para el año lectivo 2010-2011: 250-300

² La capacidad y utilización meta refleja un objetivo de aspiración para un edificio escolar, donde surgen diferentes suposiciones respecto a cómo se utilizarían los salones de clase. Por ejemplo, uno de los objetivos del DOE es que todos los salones de clase desde el jardín de infantes hasta el tercer grado tengan veinte o menos de veinte estudiantes. Ese objetivo es tomado en cuenta dentro de la capacidad deseada de un edificio ocupado por una escuela que presta servicios a esos grados. El historial de capacidad y utilización meta de M047 del 2008-2009, que están basados en la metodología estándar del DOE para determinar la capacidad física máxima de un edificio, fueron 811 y 52 por ciento respectivamente. La capacidad física máxima de un edificio refleja el número total de estudiantes que el edificio debería acomodar.

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

2. Ingresos

Los estudiantes solicitan una vacante en la escuela Clinton a través del proceso de elección de la escuela intermedia del Distrito 2.

3. Rendimiento escolar

Calificaciones de los informes de progreso escolar

Año lectivo 2007-2008: A
Año lectivo 2008-2009: A

Puntaje en matemática
(2008-2009): El 94,0% de los estudiantes alcanzó un puntaje de nivel 3 ó 4

Puntaje en artes del idioma
inglés (ELA) (2008-2009): El 91,4% de los estudiantes alcanzó un puntaje de nivel 3 ó 4

Puntajes de revisión de calidad

Año escolar 2007-2008: Escuela competente
Año lectivo 2008-2009: No se llevó a cabo ninguna revisión de calidad según los criterios del ciclo de revisión para la División de responsabilidad y recursos de rendimiento.

Estado de responsabilidad

Estado federal
general (2008-2009) No tiene estado. No recibe financiamiento del Título I.

Estado estatal general
(2008-2009): Buen cumplimiento

Estado con responsabilidad
diferenciada (2009-2010): Buen cumplimiento

Para tener acceso a la información sobre el rendimiento y la responsabilidad escolar de la escuela Clinton, ingrese en <http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/02/M260/AboutUs/Statistics>.

Asistencia promedio
(año lectivo 2008-2009): 95,4%

Para acceder a una copia del informe de asistencia del año lectivo 2008-2009 de la escuela Clinton, ingrese en <http://schools.nyc.gov/AboutUs/data/stats/attendance>.

B. P138M en el edificio M047³

1. Inscripción

Grados ofrecidos actualmente: de 6.º a 12.º

Inscripción actual (a partir del registro sin auditar del sistema Automatizar las escuelas [ATS, por sus siglas en inglés] del 31 de octubre de 2009): 45 en este sitio

Grados ofrecidos para el año lectivo 2010-2011: de 6.º a 12.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2010-2011: 40-50 en este sitio

2. Ingresos

Los estudiantes se inscriben en las escuelas y los programas del Distrito 75 de acuerdo con las clasificaciones de sus Programas de educación individualizados (IEP, por sus siglas en inglés). Este centro ofrece educación a los estudiantes con discapacidades múltiples y autismo.

3. Rendimiento escolar

Los informes de progreso de las escuelas del Distrito 75 se encuentran actualmente en proceso de elaboración.

Puntaje en matemática (2008-2009): El 79,4% de los estudiantes alcanzó un puntaje de nivel 3 ó 4.

Puntaje en artes del idioma inglés (ELA) (2008-2009): El 65,2 % de los estudiantes alcanzó un puntaje de nivel 3 ó 4

Índice de graduación (2008-2009): La escuela P.S. 138 en el edificio M047 ofrece enseñanza únicamente a los estudiantes que participan en la evaluación alternativa. Estos estudiantes no obtienen diplomas locales o *Regents* del Estado de Nueva York (NYS, por sus siglas en inglés). En su lugar, permanecen en la escuela hasta los 21 años de edad y luego reciben un diploma IEP, en el que se indica

³ P.S. 11 es una escuela zonal. Los estudiantes además solicitan el ingreso a través del proceso de admisiones del programa para estudiantes con aptitudes y talentos avanzados (G&T, por sus siglas en inglés) del Distrito 2

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

que han completado los objetivos de su IEP.

Puntajes de revisión de calidad

Año lectivo 2007-2008:	Bien desarrollado
Año escolar 2008-2009:	Escuela competente

Estado de responsabilidad

Estado federal general (2008-2009)	No tiene estado. No recibe financiamiento del Título I.
------------------------------------	---

Estado estatal general (2008-2009):	Buen cumplimiento
-------------------------------------	-------------------

Estado con responsabilidad diferenciada (2009-2010):	Buen cumplimiento
--	-------------------

Para acceder a la información sobre el rendimiento y la responsabilidad escolar de la escuela P.S. 138, ingrese en <http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/05/M138/AboutUs/Statistics>.

Asistencia promedio (2008-2009):	83,4%
----------------------------------	-------

Para tener acceso a las copias de los informes de asistencia de la escuela P.S. 138, ingrese en <http://schools.nyc.gov/AboutUs/data/stats/attendance>.

C. Escuela 47

1. Inscripción

Grados ofrecidos actualmente:	de 8.º a 12.º
-------------------------------	---------------

Inscripción actual (a partir del registro auditado del sistema Automatizar las escuelas [ATS, por sus siglas en inglés] del 31 de octubre de 2009):	157
---	-----

Grados ofrecidos para el año lectivo 2010-2011:	de 9.º a 12.º
---	---------------

Mediante arreglos previos, la escuela 47 ofrecerá únicamente de 9.º a 12.º grado. La escuela 347 ofrecerá de pre jardín de infantes a 8.º grado, lo que permitirá la continuidad de los estudiantes que deseen cambiarse a la escuela 47.

Inscripción estimada para el

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

año lectivo 2010-2011:

140-160

2. Ingresos

Los estudiantes solicitan el ingreso a la escuela 47 a través del proceso de ingreso a la escuela secundaria (HSAPS, por sus siglas en inglés) de la ciudad. Se da preferencia a estudiantes sordos o con problemas auditivos, a estudiantes con padres o hermanos sordos y a estudiantes que no son sordos pero que tienen un gran interés por aprender el lenguaje de señas. Se da prioridad a los estudiantes que asisten a la escuela 347.

3. Rendimiento escolar

Calificaciones de los informes de progreso escolar

Año lectivo 2007-2008 (escuela intermedia):	B
Año lectivo 2007-2008 (escuela secundaria):	B
Año lectivo 2008-2009 (escuela intermedia):	No corresponde
Año lectivo 2008-2009 (escuela secundaria):	A

Puntaje en matemática (2008-2009): El 45,3% de los estudiantes alcanzó un puntaje de nivel 3 ó 4.

Puntaje en artes del idioma inglés (ELA) (2008-2009): El 55,4% de los estudiantes alcanzó un puntaje de nivel 3 ó 4

Índice de graduación (2008-2009): 44,0%

Puntajes de revisión de calidad

Año lectivo 2007-2008:	Escuela subdesarrollada con características de competencia
Año lectivo 2008-2009:	Escuela subdesarrollada con características de competencia

Estado de responsabilidad

Estado federal general (2008-2009):	Buen cumplimiento
Estado estatal general (2008-2009):	Buen cumplimiento
Estado con responsabilidad diferenciada (2009-2010):	Buen cumplimiento

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

Para tener acceso a la información sobre el rendimiento y la responsabilidad escolar de la escuela 47, ingrese en <http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/02/M047/AboutUs/Statistics>.

Asistencia promedio (2008-2009): 88,0%

Para tener acceso a las copias de los informes de asistencia de la escuela 47, ingrese en <http://schools.nyc.gov/AboutUs/data/stats/attendance>.

D. Escuela 347

1. Inscripción

Grados ofrecidos actualmente: de Prejardín de infantes a 8.º grado

Inscripción actual (a partir del registro sin auditar del sistema Automatizar las escuelas [ATS, por sus siglas en inglés] del 31 de octubre de 2009): 211

Grados ofrecidos para el año lectivo 2010-2011: de Prejardín de infantes a 8.º grado

Inscripción estimada para el año lectivo 2010-2011: 200-250

2. Ingresos

La escuela 347 es una escuela de elección que prioriza el ingreso de niños sordos, niños con padres sordos, y niños con hermanos sordos.

3. Rendimiento escolar

Calificaciones de los informes de progreso escolar

Año lectivo 2007-2008: D
Año lectivo 2008-2009: A

Puntaje en matemática (2008-2009): El 58% de los estudiantes alcanzó un puntaje de nivel 3 ó 4.

Puntaje en artes del idioma inglés (ELA) (2008-2009): El 59,3% de los estudiantes alcanzó un puntaje de nivel 3 ó 4

Puntajes de revisión de calidad

Año lectivo 2007-2008: Bien desarrollado

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

Año escolar 2008-2009: Escuela competente

Estado de responsabilidad

Estado federal
general (2008-2009): Buen cumplimiento

Estado estatal general
(2008-2009): Buen cumplimiento

Estado con responsabilidad
diferenciada (2009-2010): Buen cumplimiento

Para tener acceso a la información sobre el rendimiento y la responsabilidad escolar de la escuela 347, ingrese en <http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/02/M347/AboutUs/Statistics>.

Asistencia promedio
(2008-2009): 88,9%

Para tener acceso a las copias de los informes de asistencia de la escuela 347, ingrese en <http://schools.nyc.gov/AboutUs/data/stats/attendance>.

E. P.S. 11

1. Matrícula

Grados ofrecidos actualmente: De prejardín de infantes a 5.º grado

Inscripciones actuales (Al
31 de octubre de 2009, según el ATS
registro auditado): 571

Grados ofrecidos en el año lectivo 2010 - 2011: De prejardín de infantes a 5.º grado

Proyección de las inscripciones para el 2010-2011:
Inscripción: 570-620

2. Admisiones

P.S. 11 es una escuela zonal. Los estudiantes además solicitan el ingreso a través del proceso de admisiones del programa para estudiantes con aptitudes y talentos avanzados (G&T, por sus siglas en inglés) del Distrito 2

3. Rendimiento de la escuela

Calificaciones en el informe de progreso

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

2007-2008: B
2008-2009: A

Puntaje de matemática (2008-2009): El 92,1% de los estudiantes obtuvieron un puntaje de nivel 3 ó 4

Artes del idioma inglés (ELA)
Puntaje (2008-2009): El 83,3% de los estudiantes obtuvieron un puntaje de nivel 3 ó 4

Puntajes en la Revisión de calidad

2007-2008: Buen nivel de desarrollo
2008-2009: No se ha llevado a cabo ninguna revisión de calidad de acuerdo con los criterios del ciclo de revisión de la División de Recursos de Responsabilidad y Rendimiento.

Estatus de responsabilidad

Estatus federal general
Estatus (2008-2009): Desempeño satisfactorio

Estatus estatal general
(2008-2009): Desempeño satisfactorio

Estatus con
responsabilidad
diferenciada
(2009-2010): Desempeño satisfactorio

Para tener acceso a la información de rendimiento y responsabilidad de la escuela P.S. 347, por favor visite el sitio web

<http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/02/M011/AboutUs/Statistics/default.htm>.

Promedio de asistencia
(2008-2009): 94.5%

Para obtener copias de los informes de asistencia de la escuela P.S. 11, por favor visite el sitio web <http://schools.nyc.gov/AboutUs/data/stats/attendance>.

III. Uso propuesto y potencial del edificio M047 y M0111

En 2010-2011, M047 albergará a las escuelas Clinton, 47, 347, y P138M en el edificio de M047. La escuela 47 habrá completado la clausura gradual de sus grados de escuela intermedia y tendrá una inscripción proyectada de 140-160 estudiantes del 9.º al 12.º grado. La escuela 347 continuará prestando servicios a estudiantes de pre jardín de infantes a 8.º grado y contará con una inscripción proyectada de 200-250 estudiantes. La escuela P138M

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

ubicada en M047 continuará prestando servicios a estudiantes con incapacidades múltiples y estudiantes autistas entre el 6.º y 12.º grado, que estén asignados a P138M en M047, de acuerdo a sus programas de educación individualizados (IEP, por sus siglas en inglés). Se proyecta que P138M en M047 preste servicios a 40-50 estudiantes. La escuela Clinton continuará prestando servicios a estudiantes entre 6.º y 8.º grado y su inscripción proyectada es 250-300.

Después de que la escuela Clinton se mude de M011, el espacio vacante se utilizará para aliviar la superpoblación de P.S. 11, una escuela primaria zonal que actualmente presta servicios a estudiantes entre prejardín de infantes y 5.º grado y que cohabita con la escuela Clinton.

IV. Impacto de la reconfiguración de grados propuesta sobre la comunidad, las escuelas existentes y los estudiantes

A. Ramificaciones en la comunidad

La escuela zonal P.S. 11 correspondiente a las áreas de West Village y Chelsea del Distrito 2 ha experimentado una creciente demanda de vacantes para los grados de primaria. La propuesta de reubicar la escuela Clinton en M047 aborda la necesidad de crear una capacidad adicional para los grados de primaria en los barrios de Greenwich Village y Chelsea del Distrito 2. La capacidad aumentada de la escuela P.S. 11 se espera que acomode aproximadamente de 250 a 300 vacantes adicionales, y tenga como resultado el restablecimiento de su biblioteca y el aula de especialización.

La escuela P.S. 11 actualmente programa 27 secciones, entre ellas 1 sección de prejardín de infantes, 15 secciones de educación general de jardín de infantes a 5.º grado, y 11 secciones para estudiantes con aptitudes y talentos avanzados (G&T, por sus siglas en inglés) entre el jardín de infantes y 5.º grado. Se espera que la escuela P.S. 11 necesite al menos 3 aulas más en 2010-2011 para poder acomodar a los estudiantes que pasen de grado, entre ellas un aula adicional de 1.º grado de educación general, un aula adicional de 2.º grado de educación general y un aula adicional de 5.º grado de educación G&T. Las secciones adicionales se requieren para programar la inscripción específica para cada grado con el fin de mantener el tamaño de las clases dentro de los límites establecidos por el convenio de negociación colectiva entre el DOE y la Federación Unida de Maestros (UFT, por sus siglas en inglés). Si se llegase a aprobar esta propuesta, la escuela P.S.11 además añadiría una sección más de prejardín de infantes para 2010-2011.

Se espera que en 2011-2012, P.S. 11 necesite de tres a cuatro aulas adicionales para los estudiantes que pasen de grado y para el crecimiento anticipado de la demanda en jardín de infantes. El resto de la capacidad sería ocupada con el tiempo, según la demanda estudiantil necesaria en esa área.

La reubicación propuesta de la escuela Clinton dirigirá algunas vacantes de escuela intermedia del Distrito 2 desde el lado oeste de Manhattan hacia el lado este. Sin embargo, este giro será moderado por los siguientes factores:

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

1. Quest to Learn, que prestará servicios a estudiantes entre 6.º y 7.º grado en 2010-2011, y en plena escala a estudiantes entre el 6.º y el 12.º grado, será reubicada desde el lado este de Manhattan al complejo educativo Bayard Rustin Education Complex, situado en 351 West 18 Street. Quest to Learn es una escuela opcional para los estudiantes del Distrito 2 y tiene el mismo número de secciones de educación general y de clases de enseñanza en equipo (CTT, por sus siglas en inglés) por grado que la escuela Clinton.
2. La apertura de una escuela intermedia en P.S./I.S. 276 situada en Battery Park City creará 3 secciones de educación general y de clases de CTT por grado, hasta lograr un total de 225-270 vacantes entre el 6.º y 8.º grado en escala completa. En 2010-2011, esta escuela abrirá con el 6.º grado solamente. La prioridad de admisión se otorga primero a los estudiantes de la zona de P.S./I.S. 276, y luego a estudiantes del Distrito 2.
3. La expansión de la escuela Greenwich Village Middle School (GVMS, por sus siglas en inglés), que presta servicios a estudiantes del 6.º al 8.º grado en 26 Broadway, creará de 100 a 125 nuevas vacantes adicionales para los grados de escuela intermedia en el Distrito 2.
4. Para los estudiantes que antes iban a la escuela caminando, desde su ubicación actual a la nueva ubicación propuesta para la escuela Clinton se puede acceder con un autobús que cruza la ciudad. A pesar de que P.S. 276 y GVMS se encuentran al sur de la ubicación actual de la escuela Clinton, ambas ayudarán a suplir la demanda de los estudiantes que de otra manera hubiesen tenido como prioridad a la escuela Clinton debido a la ubicación de la misma.

Las escuelas 47 y 347 continuarán pudiendo asistir a los estudiantes sordos o con audición disminuida, estudiantes con padres o hermanos sordos y estudiantes que no son sordos pero que tienen un gran interés en estudiar el lenguaje de señas. La escuela 47 ha planeado expandir su número de estudiantes inscriptos luego de la adopción de Quest to Learn. Aun así podrá expandirse a 3 secciones por grado, del 9.º al 12.º grado (en la actualidad, la inscripción al 9.º grado es de 3 secciones; la inscripción en el 10.º al 12.º grado es de 2 secciones por grado). Una vez que la escuela Clinton se mude a su propio lugar se podrá continuar con una mayor expansión.

La escuela P138M, ubicada en M047, podrá continuar prestando servicios a estudiantes con incapacidades múltiples y estudiantes autistas.

B. Escuelas existentes

La escuela P.S. 11 no continuará cohabitando con la escuela Clinton en M011. Luego de que la escuela Clinton se mude de M011, la escuela P.S. 11 utilizará el espacio vacante para expandirse y continuar prestando servicio a los estudiantes de su zona como también a aquellos que solicitan el ingreso a través del programa de G&T del Distrito 2.

En M047 hay suficiente espacio para compartirlo con las escuelas Clinton, 47, 347, y para P138M situada en M047, según lo establecido por la guía de instrucciones (*Instructional Footprint*)⁴. El índice de utilización meta de 2008-2009 de la escuela M047 fue 54% y su

⁴ El Footprint es una herramienta utilizada en el análisis y la evaluación del espacio utilizado en los edificios del DOE. En los acuerdos de ubicación conjunta el Footprint debería utilizarse como una guía para tomar

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

capacidad meta es de 779. La inscripción total combinada de las escuelas 47, 347, y de P138M, ubicada en M047, junto con la inscripción actual de Clinton es de 683. La inscripción proyectada de todas las escuelas en 2010-2011 de la escuela M047 es aproximadamente de 630-760 estudiantes.

El tamaño promedio actual de las clases de educación general de la escuela Clinton es de 31.9; el de la escuela 47 es de 16; y el de la escuela 347 es 9.5 La clase con mayor número de estudiantes en la escuela 47 es de 18 estudiantes, y en la 347 es de 15 estudiantes debido a las necesidades de acceso visual al lenguaje de señas. Se espera que los tamaños de las clases en Clinton, en la 47 y en la 347 no varíen. La escuela P138M presta servicios a los estudiantes con una proporción de 6:1:1 y 12:1:1 en las clases, basado en el Programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés). Se espera que el tamaño de las clases en P138M no varíe.

Basándonos en una recorrida reciente del edificio de M047 observamos que cuenta con 36 aulas de tamaño completo y 44 aulas de tamaño mediano.⁶ Se crearán dos aulas de tamaño completo cuando se quiten dos estaciones de prueba de audición de un aula de tamaño doble que no se utilizan.

La escuela 347 tiene 18 secciones de clase. Seis de estas clases son de prejardín de infantes, luego la mayoría de los niños se van para continuar con el jardín de infantes en otra parte. Los estudiantes de prejardín de infantes suman 80 de los 211 que tiene la escuela 347. Debido a que la programación de las clases de lenguaje de señas y de educación especial requiere un número reducido de estudiantes en todas las escuelas que funcionan en M047, las aulas de tamaño completo solo se requieren para las clases de prejardín y jardín de infantes de la escuela 347. Sin embargo, las aulas de tamaño completo se utilizan para todas las clases en 2010, la escuela 347 debería recibir un mínimo de 21 aulas de tamaño completo (18 secciones y 3 clases especializadas).

La escuela 47 en la actualidad cuenta con 9 secciones de secundaria, y debería recibir un mínimo de 9 aulas para los estudiantes entre el 9.º y 12.º grado. A medida que los estudiantes de la escuela 47 continúan pasando de grado, y el 9.º grado continúa con el mismo número de estudiantes que posee en la actualidad, esta escuela tendrá un total de 12 secciones y necesitará 12 aulas.

decisiones acerca de la distribución de espacio, mientras a las autoridades de los establecimientos educativos les otorgan más poderes para tomar decisiones programáticas que cubran mejor las necesidades de todos los estudiantes usuarios del edificio. El Footprint representa una distribución mínima de espacio basada en los grados que tiene una escuela y la cantidad de secciones por grado. Para poder obtener la guía Instructional footprint para toda la ciudad, consulte el sitio web del DOE en

http://schools.nyc.gov/NR/ronlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/65901/NYCDOE_Instructional_Footprint_revisedMay2009_noco.pdf.

5 2009-10 Informe actualizado sobre el número de estudiantes por clase (actualizado el 16/Feb/10)

6 Los líderes escolares pueden utilizar las aulas de tamaño mediano para clases autónomas de educación especial o de número reducido de estudiantes o como un aula de recursos para prestar servicios a estudiantes de educación especial que puedan necesitar servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (SETSS, por sus siglas en inglés) o servicios relacionados tales como terapia del habla, terapia ocupacional, etc.

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

La escuela Clinton históricamente tenía 8 secciones, admitiendo de manera alternada 2 o 3 secciones para lograr una configuración 3:3:2, más 1 sección de educación especial autónoma. Lo ideal para la escuela Clinton sería que sea capaz de prestar servicios a 3 secciones de educación general y de CTT en cada grado. Clinton debería recibir un mínimo de entre 8 y 9 aulas de tamaño completo (dependiendo si la configuración 3:3:2 se mantenga o se agregue una sección más para llegar a una configuración 3:3:3), más un aula mediana para su sección autónoma de 12:1:1.

Por lo tanto, con el tiempo, el total de aulas grandes necesarias para las tres escuelas, 47, 347 y Clinton, sería de 38 a 42, en caso de que todas las clases se dicten en este tipo de aulas, lo cual significa una proporción de 0-4 aulas por sobre el número de aulas de este tamaño que hay en el edificio, incluyendo las dos aulas creadas después de eliminar las estaciones para las pruebas auditivas. Sin embargo, debido a las clases de número reducido de estudiantes necesarias para el programa de educación especial y el lenguaje de señas tanto en la escuela 347 como en la 47, muchas clases podrían acomodarse en aulas medianas, de las cuales hay muchas en el edificio.

La Oficina para la Planificación del Espacio ha desarrollado una propuesta para 2010 que provee a la escuela 347, 16 aulas grandes, 8 medianas y además de espacio para la administración. En vista de las clases de número reducido de estudiantes de la escuela 347, lo más probable es que esta escuela no necesite 21 aulas grandes.

La escuela 47 recibiría 9 aulas grandes, 7 medianas y espacio para la administración. Esta distribución incluye el aula de informática.

La escuela Clinton recibiría 9 aulas grandes, 1 mediana y espacio para la administración. Esta distribución incluye el aula de informática. La guía de instrucciones (*Footprint*) sugiere que una escuela del tamaño de Clinton debería tener 9 aulas grandes. En su ubicación actual, Clinton cuenta con 11 aulas, además de un aula mediana para la clase autónoma. Es muy probable que pierda espacio en septiembre de 2010 para poder acomodar el creciente aumento en la inscripción de la escuela P.S. 11 en el edificio que actualmente comparten.

Estas distribuciones no incluyen las bibliotecas 108/110 (en 347) o 411-417 (en 47), o las dos aulas grandes que se crearán cuando se eliminen las antiguas estaciones para la prueba de la audición del aula 116, y ese aula se convierta en dos aulas del tamaño mencionado.

Bajo esta propuesta, la escuela 347 le cederá 5 aulas grandes a la escuela Clinton. Clinton además recibiría las aulas que actualmente están asignadas a Quest to Learn. Las nuevas aulas creadas por la conversión del aula con las estaciones para la prueba de la audición pueden ser asignadas a la escuela 347, lo que resultaría en la pérdida neta de solamente tres aulas grandes. La escuela 347 debería poder absorber esta pérdida de espacio ajustando la manera en que se utilicen las aulas, incluyendo un aula grande que se encuentra en la planta baja y que actualmente no se utiliza como salón de clases, logrando así una importante unificación de la biblioteca separada del preárbol de infantes dentro de los salones 108/110, de la biblioteca para los grados inferiores, o unificando el espacio administrativo. La escuela P138M de M047 no requiere aulas grandes. La escuela P138M de M047 actualmente cuenta con 12 aulas de tamaño apropiado para las clases del Distrito 75, las que se utilizan como

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

salones de clases, salones administrativos y salones de clase de los proveedores de servicios. Basado en su inscripción y suponiendo una mezcla de aulas de 6:1:1 y 12:1:4, la escuela P138M de M047 necesita aproximadamente 10 aulas. A pesar de que la escuela P138M en la actualidad cuenta con más aulas que las que necesita, no se espera que la cantidad de aulas actualmente asignadas a esta escuela cambie, dado el gran número de aulas de tamaño mediano que hay en el edificio.

M047 también tiene los siguientes salones, que todas escuelas compartirán: cafetería, gimnasio y auditorio. La cafetería tiene una capacidad para 190 estudiantes, sin embargo la configuración actual de los pupitres asciende a 112. Para cubrir las necesidades de la expansión de la inscripción, se agregarán más pupitres al lugar. Con ajustes a la programación, todos los estudiantes pueden acomodarse en cuatro períodos, que es el mismo número de períodos de almuerzo utilizados actualmente. La escuela Clinton tendrá que decidir si desea continuar o no con su política actual que permite a los estudiantes salir del edificio para el almuerzo. Si la escuela Clinton prefiere que sus estudiantes permanezcan en el edificio para el almuerzo, los estudiantes necesitarán un período completo de almuerzo, y tendrán que compartir su segundo período con una de las otras escuelas.

El gimnasio puede dividirse en dos, y potencialmente se crearán un total de 80 períodos de educación física. Los estudiantes de escuela intermedia y secundaria deben tener un promedio de 2.5 períodos de educación física por semana (3 por semana en un semestre, 2 por semana en el otro). Este requisito totalizaría 70 períodos para la escuela Clinton, la 47 (cuando esté al máximo de sus 12 secciones), y los grados de escuela intermedia de la 347, dejando un período por semana por cada sección de jardín de infantes a 5.º grado, lo cual es típico para una escuela primaria del Distrito 2. Las secciones de clases pueden combinarse con clases de educación física, que cuentan con más clases con un número máximo de estudiantes que las de las materias académicas regulares, con el fin de crear tiempo de gimnasio adicional para cada estudiante. Además, hay una sala de pesas que brinda a los estudiantes de la escuela 47 oportunidades adicionales de educación física. Clinton ya no tendrá un área de recreo tal como la tiene en M011.

Si el Panel para la Política Educativa (PEP, por sus siglas en inglés) aprueba la propuesta, todos los líderes de la escuela se reunirán con los planificadores de espacio del DOE para elaborar un plan de espacio compartido y finalizar la asignación de aulas específicas. Los líderes escolares son responsables de decidir cómo utilizar el espacio asignado a la escuela según la guía de instrucciones Footprint. También deben trabajar juntos para desarrollar un plan para la programación de espacios compartidos en el edificio. Sin embargo, el DOE proporcionará apoyo a las escuelas para asegurar que las escuelas utilicen el espacio de manera eficiente con el fin de aprovechar al máximo la capacidad para apoyar las necesidades de los estudiantes y mantener la prestación adecuada de servicios de educación especial y servicios relacionados a los estudiantes. El espacio administrativo y el espacio para servicios adicionales se asignarán durante el desarrollo de la planificación del espacio compartido. Además, las escuelas podrían beneficiarse compartiendo espacios donde se enseñan materias especializadas u otros recursos para ayudar a delinear el espacio individual compartido de la escuela y utilizar el edificio al máximo para el beneficio de todas las escuelas.

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

Mientras que la guía Footprint establece un espacio mínimo asignado y el personal del DOE encargado de la planificación trabajarán con las escuelas para determinar exactamente cómo se asignarán las aulas en el edificio, los líderes escolares cuentan con las atribuciones para tomar decisiones acerca de cómo utilizar el espacio asignado para la escuela. Por lo tanto, todos los directores deben tomar decisiones acerca de cómo y dónde recibirán los estudiantes sus servicios académicos dentro del espacio asignado a la escuela. Los líderes escolares, en forma particular, tendrán la oportunidad de aprender de los conocimientos y la guía del personal de la Oficina General de Rendimiento Estudiantil, que se dedica a promover resultados académicos positivos de estudiantes con discapacidades. El plan propuesto proporciona espacio para aulas de recursos y servicios de educación especial dentro de la distribución del espacio en cada escuela. Clinton tiene la distribución de espacio más pequeña relacionada con su número de estudiantes inscriptos, y podría beneficiarse compartiendo los servicios de terapia física u ocupacional (PT/OT, por sus siglas en inglés) con alguna de las otras escuelas del edificio.

El DOE además trabajará en el edificio con los líderes de las escuelas para identificar las potenciales mejoras necesarias para lograr la capacidad que tengan todas las escuelas para poder funcionar dentro del edificio. Por ejemplo, actualmente hay planes de convertir las salas de las estaciones para las pruebas auditivas en aulas adicionales. Además, el DOE analizará la posibilidad de convertir el espacio administrativo que sobra en espacio para más aulas.

C. Estudiantes

Como resultado de esta propuesta ningún estudiante será desvinculado de sus organizaciones escolares.

La escuela P.S. 11 podrá expandir el número de estudiantes inscriptos y crear entre 25 y 300 vacantes de escuela primaria en los barrios de West Village y Chelsea del Distrito 2.

La escuela M047 está a 8 cuadras y media hacia el este de donde está situada la escuela Clinton actualmente, o aproximadamente una milla. En la misma calle donde esta M047 hay un autobús que cruza la ciudad. A pesar que esta es una distancia mayor para los estudiantes que viven en el lado oeste de Manhattan (que incluye a la mayoría de los estudiantes de Clinton) tampoco resulta mucho menos accesible.

Debido a la ubicación temporaria de Clinton, la 47 no podrá reclamar aulas de Quest to Learn, y no podrá extender de manera significativa el número de estudiantes que se inscriban según lo planeado hasta después de que la escuela Clinton se mude a su ubicación definitiva. Como se explicó antes, aun queda la oportunidad para que las escuelas 47 y 347 aumenten la cantidad de inscriptos teniendo en cuenta el espacio actual con el que cuentan.

De acuerdo al Informe de rendición de servicios de educación especial de 2009-2010, la escuela Clinton tiene 66 estudiantes de educación especial. De estos 66 estudiantes, 53 requieren un entorno de menor restricción posible, mientras que los 13 restantes necesitan

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

entornos más restrictivos.⁷ En M047, la escuela Clinton tendrá el espacio suficiente para poder ofrecer servicios en 1 clase autónoma de educación especial, dentro de un aula mediana.

La escuela 47 tiene 48 estudiantes de educación especial, 33 requieren un entorno de menor restricción posible, mientras que los 15 restantes necesitan entornos más restrictivos. En todas las clases de la escuela 47 están restringidas a 18 estudiantes, y en la propuesta se asigna un espacio suficiente para todas ellas.

La escuela 347 cuenta con 63 estudiantes de educación especial, todos ellos requieren entornos educativos de menor restricción posible. Después de que Clinton haya sido reubicada en el edificio de la escuela M047, la escuela 347 continuará teniendo un número de aulas y espacios suficientes como para cubrir los servicios relacionados que cualquier estudiante necesite.

La escuela P138M de M047 tiene 45 estudiantes en educación especial en clases de 6:1:1 y 12:1:1. Alrededor de 12:1:1 clases están también limitadas a 9 estudiantes debido al espacio que necesitan los estudiantes en silla de rueda. Según se detalla previamente, se espera que la escuela P138M no tenga que ceder ningún espacio como resultado de esta propuesta.

El DOE no anticipa que esta reubicación en conjunto impacte de manera adversa en la capacidad de la escuela de prestar servicios a estudiantes que requieren educación especial y los servicios relacionados.

I. Costos y ahorros iniciales

El costo estimado de trasladar útiles y materiales para reubicar la escuela Clinton es de \$27,000.00 dólares. Esta estimación se basa en reubicaciones escolares anteriores. Los costos reales en los que se haya incurrido se determinarán de acuerdo a múltiples factores durante el momento del traslado. El costo que implica quitar las estaciones de prueba auditiva del salón 116 y convertirlo en dos aulas tiene un costo estimado de \$75,000 dólares.

V. Efecto sobre las necesidades del personal y los costos educativos, la administración, el transporte y demás servicios de apoyo.

A. Personal

La mudanza de la escuela Clinton a la M047 no tendrá ninguna incidencia en las necesidades del personal de Clinton o en cualquiera de las otras escuelas que funcionan en M047.

Se prevé que la escuela P.S. 11 contrate maestros adicionales a medida que se agreguen nuevas secciones.

⁷ Los estudiantes con discapacidades que reciben educación junto con sus compañeros que no tienen discapacidades durante la mayor parte de la jornada de clases son categorizados como estudiantes que requieren un entorno de menor restricción posible. Los estudiantes que reciben educación en una clase autónoma de educación especial son clasificados como estudiantes de un entorno de mayor restricción.

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

B. Costos de la enseñanza

La reubicación de la escuela Clinton a la M047 no tendrá ninguna incidencia en los costos de la enseñanza en Clinton o en cualquiera de las otras escuelas que funcionan en M047.

En el año fiscal 2010-2011, se espera que P.S. 11 gane aproximadamente \$228,190 en fondos operativos per cápita de su presupuesto como resultado del aumento previsto de la inscripción de 57 estudiantes. El aumento de la inscripción está basado en las proyecciones de inscripción inicial provistas por la Oficina para la Planificación de la Inscripción Estudiantil, y está sujeta a cambios.

Esta estimación se basa en las asignaciones actuales per cápita del costo de creación de grados provista por el plan de distribución equitativa de fondos educativos (FSF, por sus siglas en inglés). El rendimiento estudiantil y las asignaciones de acuerdo a las necesidades no se tomaron en cuenta en estos presupuestos porque no se puede predecir el nivel de rendimiento y las necesidades de los estudiantes que ingresan. Tenga en cuenta que los fondos per cápita que dejarán de destinarse a la escuela como resultado de esta propuesta no representan una reducción de los costos totales del sistema. El FSF cubre las necesidades básicas de enseñanza y se asigna a cada escuela de acuerdo al número de estudiantes y las diferentes necesidades de la escuela. Todo el dinero asignado a través de FSF se puede utilizar de acuerdo con el criterio del director. Todas las sumas en dólares se basan en las asignaciones del año fiscal FY10 y están sujetas a cambios de acuerdo a los ajustes de presupuesto para el funcionamiento general del DOE.

C. Administración

Se espera que como resultado de esta reubicación no se produzca ningún impacto en las necesidades del supervisor o administrador de las escuelas Clinton, 47, 347, o P138M ubicada en M047. La escuela P.S. 11 puede contratar supervisores escolares o personal administrativo a medida que lo necesite durante su expansión

D. Transporte

Durante el transcurso de la implementación de la propuesta, el transporte continuará ofreciéndose conforme a la Disposición del Canciller A-801. A fin de poder acceder a la Disposición del Canciller A-801, visite el sitio web del DOE en <http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/ChancellorsRegulations>.

E. Otros servicios de apoyo

Se continuarán brindando otros servicios de apoyo, en conformidad con la política de la ciudad.

VI. Información sobre el edificio

A. Tipo de edificio, edad y condición física

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

El M047 es un edificio de escuela secundaria construido originalmente en 1925. Se construyó una ampliación en 1975. El edificio recibió una calificación general de 2,75 de un total sobre 5 en la "Encuesta para la evaluación de la condición edilicia" (*Building Condition Assessment Survey* [BCAS, por sus siglas en inglés]), realizada en 2008-2009. A fin de ver las referencias para las calificaciones de la BCAS, ingrese en <http://schools.nyc.gov/Documents/BCAS/BCAS%20Key.pdf>.

Para ver el informe de la BCAS del año lectivo 2008-2009 para el edificio escolar M047, ingrese en <http://schools.nyc.gov/community/facilities/BFIS>.

Índice de utilización prevista para el año lectivo 2008-2009:	54%
---	-----

Capacidad prevista para el año lectivo 2008-2009:	779
---	-----

La información sobre la utilización y capacidad se origina en el Informe sobre inscripción, capacidad y utilización (*Enrollment, Capacity and Utilization Report*) que es el estándar mediante el cual el DOE mide la capacidad máxima del edificio en comparación con la inscripción. A fin de acceder al informe sobre inscripción, capacidad y utilización, ingrese en <http://schools.nyc.gov/Offices/SCA/Reports/CapPlan>.

B. Costos de mantenimiento del año fiscal (FY, por sus siglas en inglés) 2009

Mano de obra:	\$38.604,00
Materiales:	\$64.912,00
Mantenimiento y contratos de reparaciones:	\$77.952,00
Contratos de servicio:	\$13.800,00
Materiales para operaciones de mantenimiento:	\$8.471,00
Asignación para servicios de mantenimiento:	\$278.385,00

C. Costos de mantenimiento del FY 2009

Electricidad:	\$239.241,00
Gas:	\$268,00
Combustible:	\$0,00

D. Mejoras recientes y planificadas

Propuesta para un cambio significativo en la utilización del edificio escolar M047

Fecha de publicación: 5 de marzo de 2010

Fecha de publicación emendada: 12 de abril de 2010

Las mejoras recientes en el edificio M047 incluyen reparaciones y modernización de los techos, las ventanas, el gimnasio, los pisos, la mampostería, el salón de actos, los ascensores, las escaleras mecánicas y los baños de los estudiantes.

Se ha programado que el edificio M047 recibirá ascensores modernizados en 2010. .

E. Características especiales

El edificio cuenta con una gran cantidad de salones de clase que tiene el tamaño adecuado para las clases reducidas de educación especial. Tiene un salón de actos, un comedor escolar, dos salas de informática, tres bibliotecas y una sala de laboratorio de ciencias.

El edificio M047 es totalmente accesible.